As of 2017-04-30, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-04-30. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

THE HOSPITALS ACT
(C.C.S.M. c. H120)

Hospital Standards Regulation

Regulation 453/88 R
Registered November 7, 1988

Definitions

1 In this regulation,

"**Hospital Standards Committee**" or "**Area Hospital Standards Committee**" means the committee appointed under section 24 of *The Hospitals Act* in respect of a hospital or hospitals in an area; (« comité des normes hospitalières » ou « comité régional des normes hospitalières »)

"**hospital**" has the same meaning as in the Act, and includes, with respect to hospitals established under *The Health Services Act*, the governing board of a hospital district and the governing board of a medical nursing unit district; (« hôpital »)

"**pathologist**" means a person registered in that specialty with The College of Physicians and Surgeons of Manitoba; (« pathologiste »)

"**Standards Committee**" includes any medical staff committee established for the purpose of studying or evaluating medical practice in a hospital. (« comité des normes »)

LOI SUR LES HÔPITAUX
(c. H120 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les normes hospitalières

Règlement 453/88 R
Date d'enregistrement : le 7 novembre 1988

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **comité des normes** » S'entend notamment de tout comité formé de membres du personnel médical qui est établi aux fins de l'étude et de l'évaluation de l'exercice de la médecine dans un hôpital. ("Standards Committee")

« **comité des normes hospitalières** » ou « **comité régional des normes hospitalières** » Comité nommé en application de l'article 24 de la *Loi sur les hôpitaux*, relativement à un hôpital en particulier ou à l'ensemble des hôpitaux d'une région. ("Hospital Standards Committee" or "Area Hospital Standards Committee")

« **hôpital** » S'entend au sens de la *Loi sur les hôpitaux* et vise, à l'égard des hôpitaux établis en application de la *Loi sur les services de santé*, le conseil d'administration d'un district hospitalier ou d'un district régional de soins infirmiers. ("hospital")

« **pathologiste** » Personne inscrite dans cette spécialité auprès du Collège des médecins et chirurgiens du Manitoba. ("pathologist")

Responsibility of Standards Committee

2(1) A Hospital Standards Committee or an Area Hospital Standards Committee appointed under section 24 of *The Hospitals Act* shall assure that a medical audit program is undertaken which will provide an effective surveillance of the quality of care rendered to all patients within the hospital or hospitals for which it is appointed.

2(2) Without limiting the generality of subsection (1), the care referred to therein shall include surgery, anesthesia, medical care, obstetrical care, and pediatric care.

2(3) Policies, procedures and records of the audits referred to in subsection (1) shall be in accordance with the requirements of the Standards Committee of The College of Physicians and Surgeons.

Information for Standards Committee

3 At the request of a Hospital Standards Committee or an Area Hospital Standards Committee, a hospital shall produce for the committee any information in its possession as the committee may deem relevant to its consideration of any matter then under review.

4 Each hospital serviced by an Area Standards Committee shall each year

(a) forward to the Chairman of the Area Standards Committee a list of the surgical privileges of each physician on the staff of that hospital;

(b) notify the Chairman of the Area Standards Committee of any additions to medical staff and of any changes in the surgical privileges of each physician on the staff of that hospital.

Hospital's duties re tissues

5 Every hospital shall

(a) take possession of, and suitably preserve, all tissues removed from any person during an operation in the hospital; and

Responsabilités du comité des normes

2(1) Le comité des normes hospitalières ou le comité régional des normes hospitalières nommé en application de l'article 24 de la *Loi sur les hôpitaux* assure la mise en place d'un programme d'inspection médicale permettant de surveiller efficacement la qualité des soins dispensés aux patients de l'hôpital ou de l'ensemble des hôpitaux pour lequel il a été nommé.

2(2) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (1), sont visés par ce programme la chirurgie, l'anesthésie, les soins médicaux, les soins obstétricaux et les soins pédiatriques.

2(3) Les politiques, méthodes et dossiers se rapportant aux inspections mentionnées au paragraphe (1) doivent être en accord avec le comité des normes du Collège des médecins et chirurgiens.

Renseignements au comité des normes

3 Sur demande d'un comité des normes hospitalières ou d'un comité régional des normes hospitalières, l'hôpital fournit au comité en question tous les renseignements qu'il a en sa possession et que le comité estime pertinents aux fins de l'étude de quelque question examinée par le comité.

4 À tous les ans, chaque hôpital relevant d'un comité régional des normes :

a) fait parvenir au président du comité régional des normes une liste des privilèges chirurgicaux de chaque médecin faisant partie du personnel de cet hôpital;

b) avise le président du comité régional des normes de tout accroissement des effectifs médicaux et de tout changement concernant les privilèges chirurgicaux des médecins faisant partie du personnel de cet hôpital.

Obligations des hôpitaux à l'égard des tissus prélevés

5 Les hôpitaux ont les obligations suivantes :

a) prendre possession des tissus prélevés sur une personne au cours d'une opération effectuée dans l'hôpital, et les conserver de manière appropriée;

(b) obtain a statement from the surgeon removing the tissue setting forth the reason for its removal, together with pertinent clinical data,

and the statement so obtained and suitably identified shall be kept with the tissue at all times.

Identification and examination of tissue

6(1) Where a hospital takes possession of any tissue, it shall cause the tissue

(a) to be identified at the time of the removal by a member of its medical staff; and

(b) subject to subsection (2), to be examined by a pathologist.

6(2) Except where otherwise directed by the surgeons who removed the tissue, examination by a pathologist is not required with respect to the following tissues:

(a) amputation stumps–secondary;

(b) bone fragments and ligaments;

(c) bony ossicles (ears);

(d) cartilage, external ear (plastic);

(e) fingers;

(f) foreign bodies (including bones, plates, nails, and screws):

(g) hernia sac;

(h) hydrocele sac;

(i) intervertebral discs;

(j) meningocele sac;

(k) nasal septa when removed for obstruction only;

(l) optic lens;

(m) placenta;

(n) prepuces under 25 years of age;

b) obtenir du chirurgien qui prélève les tissus une déclaration exposant les raisons du prélèvement ainsi que les données cliniques pertinentes. La déclaration ainsi obtenue est identifiée convenablement et gardée en tout temps avec les tissus.

Identification et examen des tissus prélevés

6(1) L'hôpital qui prend possession de tissus est tenu :

a) de faire identifier les tissus par un membre de son personnel médical au moment du prélèvement;

b) sous réserve du paragraphe (2), de faire examiner les tissus par un pathologiste.

6(2) Sauf ordre contraire de la part du chirurgien qui a prélevé le tissu, l'examen par un pathologiste n'est pas nécessaire à l'égard des tissus suivants :

a) moignons d'amputations secondaires;

b) ligaments et fragments d'os;

c) osselets (oreille);

d) cartilage, oreille externe (plastique);

e) doigts;

f) corps étrangers (y compris les os, les plaques, les clous et les vis);

g) sac herniaire;

h) sac d'hydrocèle;

i) disques intervertébraux;

j) cloisons nasales, lorqu'elles sont enlevées pour cause d'obstruction seulement;

k) sac de méningocèle;

l) placenta;

m) lentilles cornéennes;

n) prépuces, patients de moins de 25 ans;

(o) ribs removed incidental to chest surgery;

(p) scar tissue;

(q) semilunar cartilages;

(r) teeth;

(s) tendon segments removed incidental to orthopaedic procedures;

(t) toes;

(u) toe and finger nails;

(v) tonsils and adenoids under 25 years of age;

(w) vaginal wall fragments (plastic repair);

(x) varicocele; and

(y) vein strippings.

7 Where tissue is to be examined by a pathologist, the hospital shall deliver it to the pathologist forthwith and in good condition.

Filing of pathologists report re tissue

8 Where a hospital has caused a tissue investigation to be made, it shall procure copies of the pathologist's report on the investigation and file

(a) one with its Hospital Standards Committee or Area Hospital Standards Committee;

(b) one with the surgeon who removed the tissue;

(c) one in the patient's medical record; and

(d) one, where the pathologist considers it advisable, with the Manitoba Cancer Treatment and Research Foundation.

o) côtes enlevées à l'occasion de chirurgie du thorax;

p) tissu cicatriciel;

q) cartilage semi-lunaire;

r) dents;

s) segments de tendons enlevés au cours d'une intervention orthopédique;

t) orteils;

u) ongles d'orteil et de doigt;

v) amygdales et végétations adénoides, patients de moins de 25 ans;

w) fragments de paroi vaginale (réfection plastique);

x) varicocèle;

y) éveinage.

7 Si des tissus doivent être examinés par un pathologiste, l'hôpital les lui fait parvenir sans délai et en bon état.

Production des rapports des pathologistes concernant les tissus prélevés

8 L'hôpital qui fait procéder un examen de tissus, se procure des exemplaires du rapport du pathologiste et en dépose un exemplaire :

a) auprès du comité des normes hospitalières ou du comité régional des normes sur hospitalières;

b) auprès du chirurgien qui a prélevé le tissu;

c) dans le dossier médical du patient;

d) auprès de la Fondation manitobaine de traitement du cancer et de recherche en cancérologie, si le pathologiste estime qu'il est opportun de le faire.

Review of pathologist reports on tissue

9 Every hospital shall cause all pathology reports on tissue which has been removed from patients in the hospital, to be reviewed regularly by its Hospital Standards Committee or Area Hospital Standards Committee.

Examen des rapports des pathologistes concernant les tissus prélevés

9 Les hôpitaux font examiner régulièrement par leur comité des normes hospitalières ou leur comité régional des normes hospitalières les rapports de pathologie concernant les tissus qui ont été prélevés sur des patients de l'hôpital.